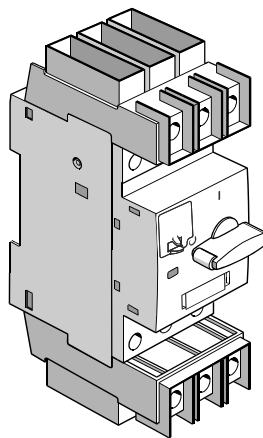


SIRIUS

H3RV2711
N3RV2711
N3RV2721
H3RV2811
N3RV2811
N3RV2821








DE	Leistungsschalter Originalbetriebsanleitung	EL	Διακόπτης ισχύος Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης	PL	Wyłącznik Oryginalna instrukcja obsługi
EN	Circuit breaker Original Operating Instructions	ET	Kaitselüliti Originaal-kasutusjuhend	RO	Disjuncto Instrucțiuni originale de utilizare
FR	Disjoncteur Instructions de service originales	FI	Johdonsuojakatkaisija Alkuperäinen käyttöohje	SK	Motorový istič Originálny návod na obsluhu
ES	Interruptor automático Instructivo original	HR	Učinska sklopka Originalne upute za uporabu	SL	Odklopnik Originalno navodilo za obratovanje
IT	Interruttore automatico Istruzioni operative originali	HU	Megszakító Eredeti üzemeltetési útmutató	SV	Effektbrytare Originalbruksanvisning
PT	Disjuntor Instruções de Serviço Originais	LT	Galijs jungiklis Originali eksploatacijos instrukcija	TR	Güç şalteri Orijinal İşletme Kılavuzu
BG	Автоматичен прекъсвач Оригинално ръководство за експлоатация	LV	Jaudas slēdzis Oriģinālā lietošanas pamācība	РУ	Силовой выключатель Оригинальное руководство по эксплуатации
CS	Výkonový spínač Originální návod k obsluze	NL	Vermogensschakelaar Originele handleiding	中文	断路器 原始操作说明
DA	Effektafbryder Original brugsanvisning				

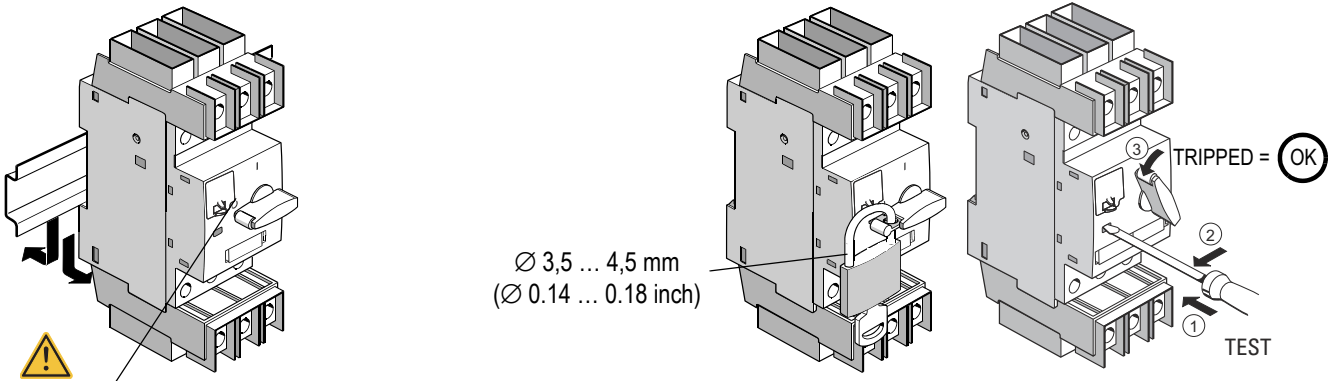


SIEMENS AG Telephone: +49 (911) 895-5900 (8°° - 17°° CET)
 Technical Assistance Fax: +49 (911) 895-5907
 Breslauer Str. 5 E-mail: technical-assistance@siemens.com
 D-90766 Fürth Internet: www.siemens.com/sirius/technical-assistance

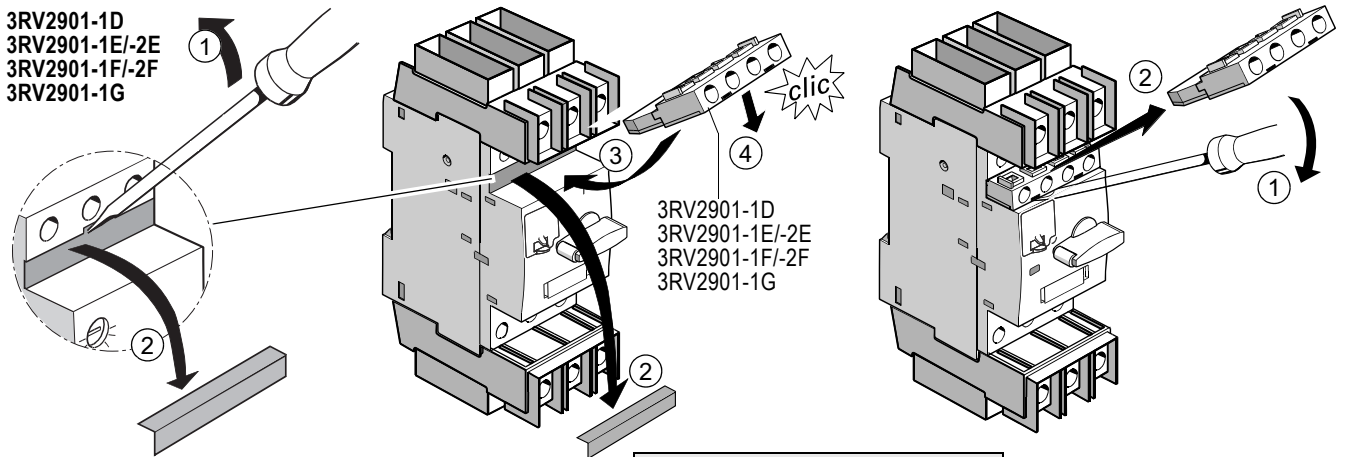
 <http://support.industry.siemens.com> 

60279172 

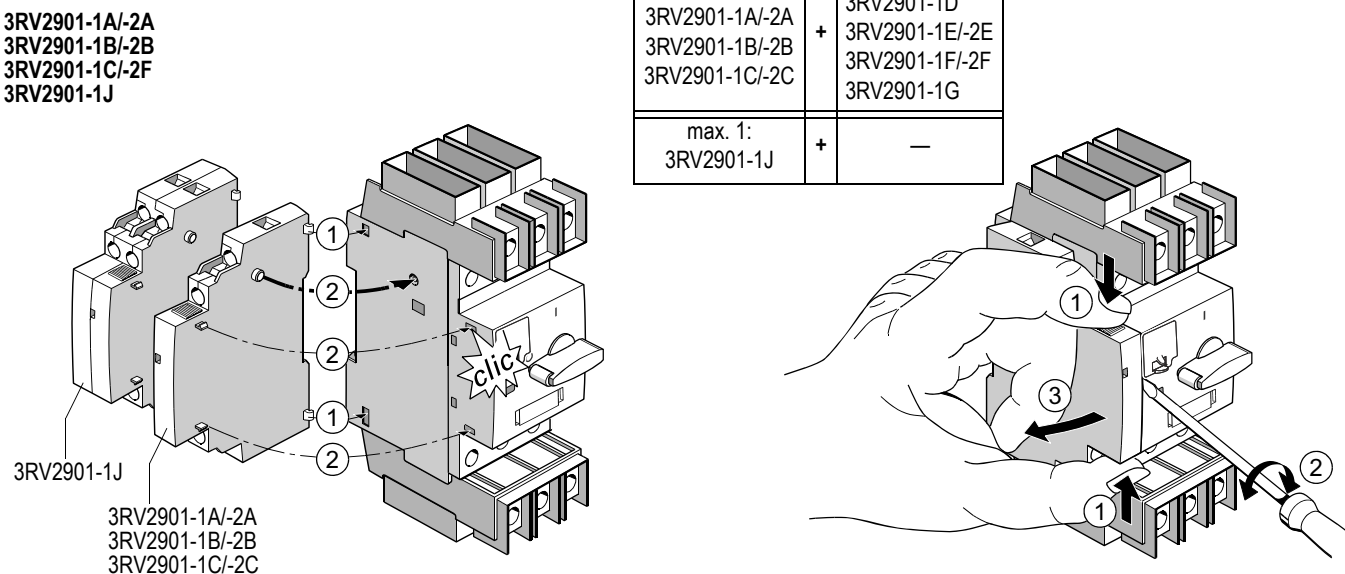
DE		GEFAHR Vor Beginn der Arbeiten Anlage und Gerät spannungsfrei schalten. Die Installations- und Wartungsarbeiten an diesem Gerät dürfen nur von einer autorisierten Elektrofachkraft ausgeführt werden.
EN		DANGER Hazardous voltage. Will cause death or serious injury. Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device. Installation and maintenance work on this device may only be carried out by an authorized electrician.
FR		DANGER Tension dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves. Mettez hors tension avant d'intervenir sur l'appareil. Les travaux d'installation et d'entretien de cet appareil doivent uniquement être réalisés par une personne qualifiée en électricité.
ES		PELIGRO Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves. Desconectar la alimentación eléctrica antes de trabajar en el equipo. Las tareas de instalación y mantenimiento de este equipo solo puede llevarlas a cabo un electricista autorizado.
IT		PERICOLO Tensione pericolosa. Può provocare la morte o lesioni gravi. Scollegare l'alimentazione elettrica prima di eseguire interventi sull'apparecchiatura. L'installazione e la manutenzione di questo apparecchio devono essere effettuati solo da specialisti dell'elettronica autorizzati.
PT		PERIGO Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos graves. Desligue a alimentação eléctrica antes de iniciar os trabalhos no equipamento. Os trabalhos de instalação e manutenção neste equipamento somente podem ser realizados por electricistas autorizados.
BG		ОПАСНОСТ Опасно напрежение. Опасност за живота или опасност от тежки телесни повреди. Преди започване на работа изключете захранването на инсталацията или устройството. Монтажът и техническото обслужване на това устройство се извършват единствено от оторизиран електротехник.
CS		NEBEZPEČÍ Nebezpečné napětí. Nebezpečí smrtelného nebo těžkého úrazu. Před zahájením prací odpojte zařízení a modul od napětí. Instalační a údržbářské práce smí na tomto přístroji provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.
DA		FARE Farlig spænding. Livsfare eller fare for alvorlige kvæstelser. Inden arbejdet påbegyndes skal anlægget og enheden gøres spændingsfri. Installationer og vedligeholdelser på dette apparat må kun gennemføres af en autoriseret elektriker.
EL		ΚΙΝΔΥΝΟΣ Επικίνδυνη τάση. Κίνδυνος θάνατος ή κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού. Πριν από την έναρξη των εργασιών απομονώνετε την εγκατάσταση και τη συσκευή από την παροχή τάσης. Οι εργασίες εγκατάστασης και συντήρησης αυτής της συσκευής πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.
ET		OHT Ohtlik pinge. Eluohut või tõsiste vigastuste oht. Enne tööde algust tuleb süsteemi ja seadme pinge välja lülitada. Seadme paigaldus- ja hooldustööd võib teha ainult atesteeritud elektrik.
FI		VAARA Vaarallinen jännite. Vakava loukkaantumisvaara tai hengenvaara. Laite ja laitteisto on kytkettävä jännitteettömiksi ennen töiden aloittamista. Tämän laitteen asennus- ja huoltotöitä saa suorittaa ainoastaan valtuutettu sähkötekniikko.
HR		OPASNOST Opasni napon. Opasnost po život ili opasnost od teških ozljeda. Prije početka radova postrojenju i uređaj spojiti bez napona. Radove instalacije i održavanja na uređaju smije izvoditi samo ovlašteno stručno elektrotehničko osoblje.
HU		VESZÉLY Veszélyes feszültség. Életveszély vagy súlyos sérülésveszély. A munkák megkezdése előtt végezze el a berendezés vagy készülék feszültség-mentesítését. Ezen az eszközön a telepítéssel és a karbantartással kapcsolatos feladatokat kizárólag megfelelő felhatalmazással rendelkező villamossági szakember végezheti.
LT		PAVOJUS Pavojinga įtampa. Pavojus gyvybei arba sunkaus sužalojimo pavojus. Prieš darbų pradžia atjunkite sistemą ir prietaisą įtampa. Šio įrenginio įrengimo ir techninės priežiūros darbus leidžiama atlikti tik įgaliotam elektrikui.
LV		BĪSTAMI Bīstams spriegums. Letālu seku vai smagu traumu risks. Pirms uzsākt darbu, atslēdziet iekārtu un ierīci no barošanas. Šīs ierīces uzstādīšanu un tehnikās apkopes darbus drīkst veikt vienīgi pilnvarots elektrikārs.
NL		GEVAAR Gevaarlijke spanning. Levensgevaar of gevaar voor ernstig letsel. Schakel vóór aanvang van de werkzaamheden installatie en apparaat spanningsvrij. De installatie- en onderhoudswerken aan dit toestel mogen enkel door een geautoriseerde electricien uitgevoerd worden.
PL		NIEBEZPIECZENSTWO Niebezpieczne napięcie. Zagrożenie życia lub niebezpieczeństwo ciężkich obrażeń. Przed rozpoczęciem wszelkich prac należy urządzenie i przyrząd odłączyć od sieci elektrycznej. Prace instalacyjne i konserwacyjne na tym urządzeniu może przeprowadzać wyłącznie posiadający odpowiednie kwalifikacje elektryk.
RO		PERICOL Tensiune periculoasă. Pericol de moarte sau de accidentări grave. Înainte de începerea lucrărilor, deconectați instalația și aparatul de la tensiune. Lucrările de instalare și întreținere pentru acest dispozitiv pot fi efectuate doar de către un electrician autorizat.
SK		NEBEZPEČENSTVO Nebezpečné napätie. Nebezpečenstvo ohrozenia života alebo vzniku ťažkých zranení. Pred začatím prác zariadenie a prístroj odpojte od napätia. Inštaláčn é a údržbárske práce na tomto prístroji môže vykonávať výlučne autorizovaný elektrikár.
SL		NEVARNOST Nevarna napetost. Nevarnost za življenje ali nevarnost hudih poškodb. Pred začetkom dela je treba pri napravi in aparatu odklopiti napajanje. Inštalacijska in vzdrževalna dela na tej napravi sme izvesti samo pooblaščen električar.
SV		FARA Farlig spänning. Livsfara eller risk för allvarliga personskador. Koppla anläggningen och apparaten spanningsfri innan du påbörjar arbetena. Installation och underhåll av denna apparat får endast utföras av en behörig elektriker.
TR		TEHLİKE Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi. Çalışmalara başlamadan önce, sistemin ve cihazın gerilim beslemesini kapatınız. Bu cihazın montajı ve bakımı yalnız yetkili bir elektrik teknisyeni tarafından yapılmalıdır.
PY		ОПАСНОСТЬ Опасное напряжение. Опасность для жизни или возможность тяжелых травм. Перед началом работ отключить подачу питания к установке и к устройству. Работы по монтажу и техническому обслуживанию данного устройства должны производиться уполномоченным специалистом по электротехнике.
中文		危險 危險电压。將导致死亡或严重的人身伤害。 操作本设备前必须切断并锁定所有供电电源。该设备的安装和维护工作仅能由具备专业资格的电工完成。



DE	Versiegelt – Nicht öffnen	EL	Σφραγισμένο – Μην ανοίγετε	PL	Zaplombowane – nie otwierać!
EN	Sealed do not open	ET	Suletud, mitte avada	RO	Etanș, nu deschideți
FR	Scellé, ne pas ouvrir	FI	Sinetyöity – älä avaa	SK	Zapečatené – neotvárajť
ES	Está sellado, no abrirlo	HR	Zatvoreno – ne otvarajte!	SL	Zapečateno – ne odpiraj
IT	Sigillato, non aprire	HU	Lezárvá – Ne nyissa ki	SV	Förseglad - öppna inte
PT	Selado, não abrir	LT	Užsandarinta – neatidarinėkite	TR	Mühürlüdür, açmayınız
BG	Запечатано, не отваряйте!	LV	Aizplombēts, neatvērt!	PY	Опломбировано, не открывать!
CS	Zapečetené, neotvírat	NL	Verzegeld - niet openen	中文	已密封, 请勿开启
DA	Forseglet – må ikke åbnes				

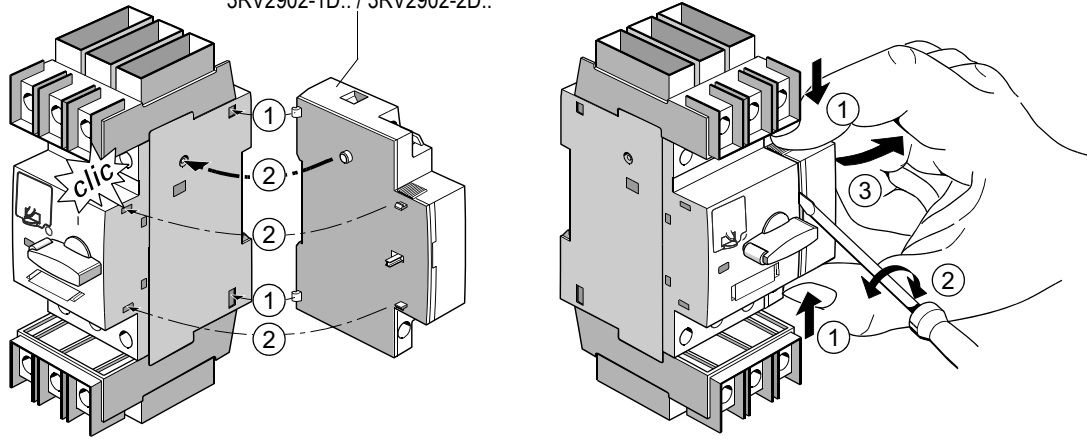


NC / NO: max. Stck. / pc.	
max. 1: 3RV2901-1A/-2A 3RV2901-1B/-2B 3RV2901-1C/-2C	max. 1: 3RV2901-1D 3RV2901-1E/-2E 3RV2901-1F/-2F 3RV2901-1G
max. 1: 3RV2901-1J	+



3RV2902-1A..
 3RV2902-2A..
 3RV2902-1D..
 3RV2902-2D..

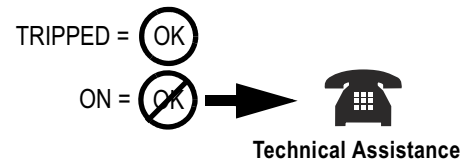
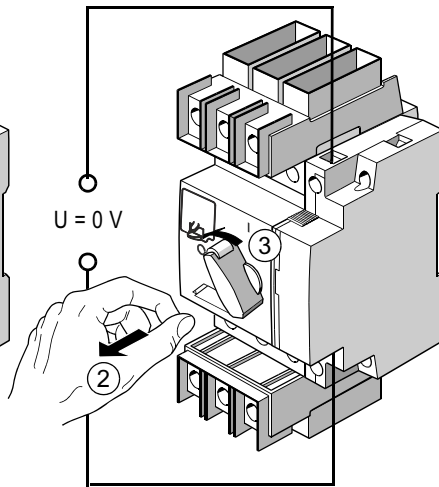
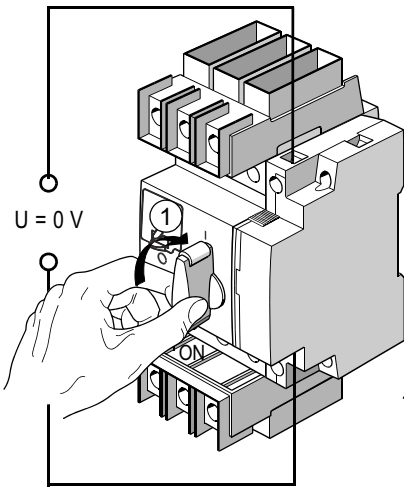
3RV2902-1A.. / 3RV2902-2A..
 3RV2902-1D.. / 3RV2902-2D..



**Test: 3RV2902-1A..
 3RV2902-2A..**

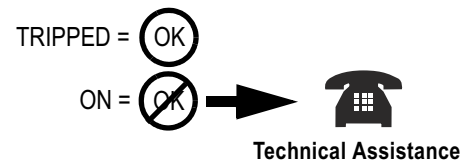
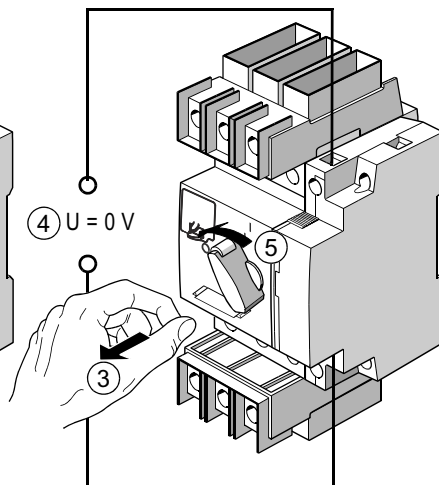
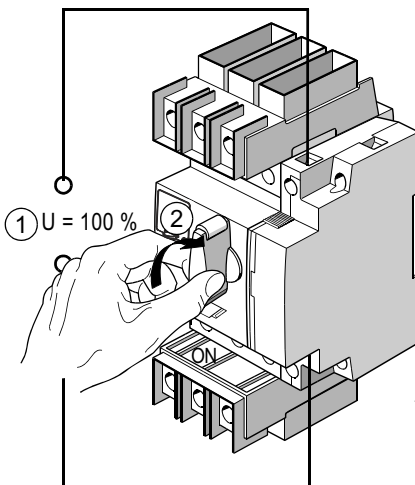
Volt = 0 %

Volt = 0 %



Volt = 100 %

Volt = 0 %



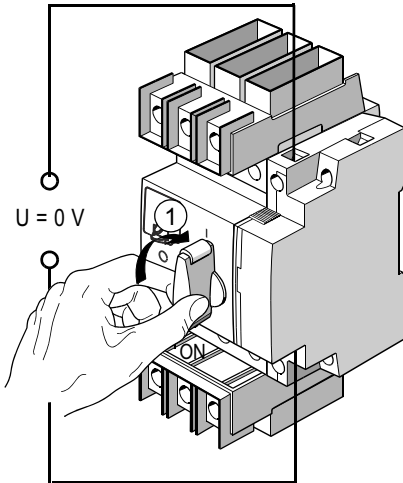
Test: 3RV2902-1D..
3RV2902-2D..



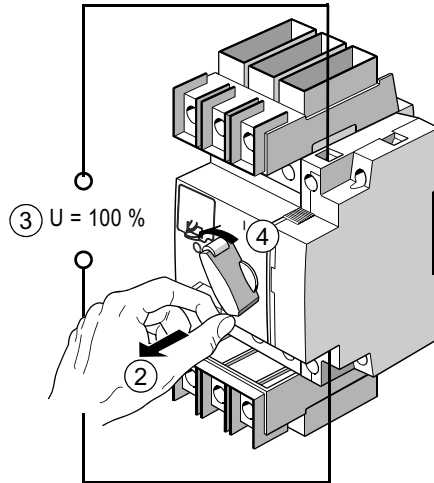
TRIPPED
Short-circuit

<http://support.industry.siemens.com>
60279172

Volt = 0 %



Volt = 100 %



TRIPPED = OK

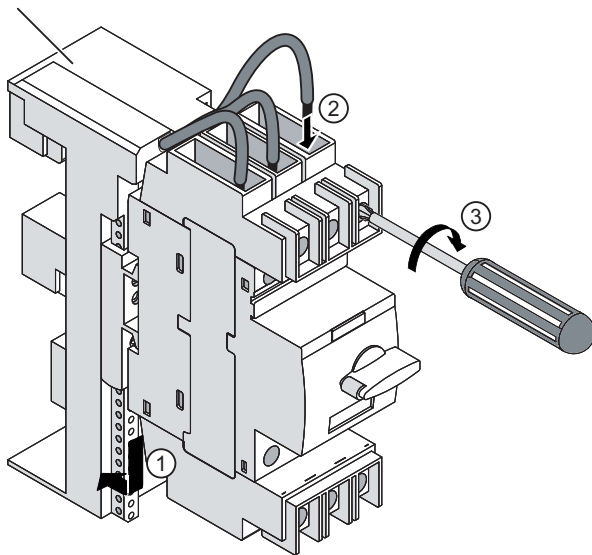
ON = ~~OK~~



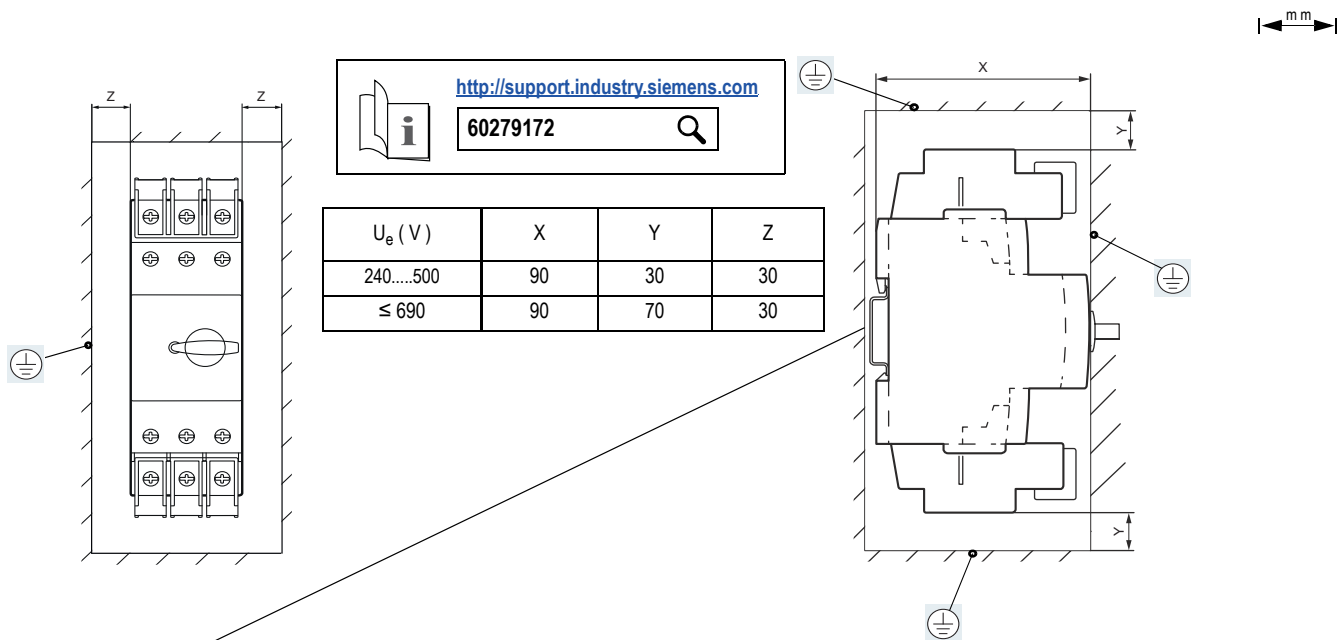
Technical Assistance

8US1251-5DS10 (S00/S0: 0,16 ... 22 A), 8US1252-5DT10 (S00)
8US1251-5NT10 (S0)

8US1651-5DK02



		1/L1,3/ L2, 5/L3 / 2/T1, 4/T2, 6/T3			D1, D2, C1, C2, NO / NC		
					3RV29..-1.	3RV29..-2.	
		2,5 ... 3 Nm 22 to 26.5 lb.in			0,8 ... 1,2 Nm 7 to 10.3 lb.in	 Ø 3,5 x 0,5 mm 8WA2880 / 8WA2803	
		1,0 ... 10 mm ²	1,0 ... 10 mm ²	1,0 ... 10 mm ² + 1,0 ... 10 mm ²	2 x 0,5 ... 1,5 mm ² 2 x 0,75 ... 2,5 mm ²	2 x 0,5 ... 2,5 mm ²	
		2,5 ... 25 mm ²	1,5 ... 25 mm ²	2,5 ... 10 mm ² + 2,5 ... 10 mm ²		2 x 0,5 ... 2,5 mm ²	
		—	—	—	—	2 x 0,5 ... 2,5 mm ²	
		1,0 ... 16 mm ²	1,0 ... 16 mm ²	1,0 ... 10 mm ² + 1,0 ... 10 mm ² 1,0 ... 6 mm ² + 1,0 ... 16 mm ²	2 x 0,5 ... 1,5 mm ² 2 x 0,75 ... 2,5 mm ²	2 x 0,5 ... 1,5 mm ²	
UL / CSA	AWG	Rating			0.16 ... 15 A : 14 20 A : 12 22 A : 10	2 x 20 to 16 2 x 18 to 14	2 x 20 to 14



3RV2721-4BD10 / 3RV2721-4CD10 3RV2821-4BD10 / 3RV2821-4CD10		(≤ 690 V)
DE	Isolierte Bodenplatte	
EN	Insulated base plate	EL Μονωμένη πλάκα
FR	Plaque de base isolée	ET Isoleeritud põrandaplaat
ES	Placa base aislada	FI Eristetty pohjalevy
IT	Piastra di base isolata	HR Izolirana podna ploča
PT	Chapa base isolada	HU Szigetelt fenéklemez
BG	Изолирана фундаментна плоча	LT Izoliuota dugno plokštė
CS	Izolovaná deska dna	LV Izolēta zemētājplāksne
DA	Isoleret bundplade	NL Geïsoleerde bodemplaat
		PL Izolowana płyta fundamentowa
		RO Placă de podea izolată
		SK Izolovaná podlahová doska
		SL Izolirana bazna plošča
		SV Isolerad bottenplatta
		TR İzolasyonlu taban plakası
		PY Изолированная нижняя плита
		中文 隔离底板